Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767S

Instruction Manual	*Original*	English
Instrukcja obsługi	*Tłumaczenie*	Polski
Návod k obsluze	*Překlad*	Čeština
Návod na obsluhu	*Preklad*	Slovenčina
Priročnik za uporabo	*Prevod*	Slovenščina
Használati útmutató	*Fordítás*	Magyar
Εγχειρίδιο οδηγιών	*Μετάφραση*	Ελληνικά
Priručnik s uputama	*Prijevod*	Hrvatski
Manual de instrucțiuni	*Traducere*	Română
Kasutusjuhend	*Tõlge*	Eesti
Lietošanas rokasgrāmata	*Tulkojums*	Latviski
Naudojimo instrukcija	*Vertimas*	Lietuvių k.

1WMPD4004308A

Sisukord

Head kliendid 2
Eelmärkused 2
Ettevaatusabinõud 2
Seadme osad 5
Sümbolid 6
Töörežiim 8
1. Tavaline mõõtmine 8
2. Andmete vaatamine 8
3. Kõigi mällu salvestatud andmete kustutamine 8
4. Mõõtmine soovitud süstoolse rõhuga 8
Vererõhumõõtja kasutamine 9
Patareide paigaldamine/vahetamine 9
Õhuvooliku ühendamine 10
Vahelduvvooluadapteri ühendamine 10
Õige mansetisuuruse valimine 11
Käsivarremanseti paigaldamine 11
Täpsete mõõtmistulemuste saavutamine 13
Mõõtmine 13
Pärast mõõtmist 13
Mõõtmised 14
Tavaline mõõtmine 14
Mõõtmine soovitud süstoolse rõhuga 15
Märkused täpse mõõtmise kohta 15
Andmete vaatamine mälust 16
Mis on IHB/AFib-näidik? 17
Mis on AFib? 17
%IHB/AFib 17
Rõhu ribanäidik 18
WHO klassifikatsiooni näidik 18
Vererõhk 18
Mis on vererõhk? 18
Mis on hüpertoonia ja kuidas seda kontrollitakse? 19
Miks mõõta vererõhku kodus? 19
WHO vererõhu klassifikatsioon 19
Vererõhu muutumine 19
Rikkeotsing 20
Hooldus 21
Tehnilised andmed 21

Head kliendid

Õnnitleme teid kõrgtehnoloogilise A&D vererõhumõõtja ostu puhul.
Seade on kujundatud, pidades silmas kasutusmugavust ja täpsust, ning see aitab teil iga päev oma vererõhku kontrolli all hoida.
Enne kui kasutate seadet esimest korda, soovitame teil hoolikalt läbi lugeda selle juhendi.

Eelmärkused

- ❑ Seade vastab Euroopa meditsiiniseadmete direktiivi 93/42 EMÜ nõuetele. Sellele viitab vastavusmärk CE0123. (0123: teavitatud asutuse viitenumber)
- ❑ Seade on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele, mitte vastsündinutele ega imikutele.
- ❑ Kasutuskeskkond. Seade on mõeldud iseseisvalt kasutamiseks koduses ravikeskkonnas.
- ❑ Seade on mõeldud inimeste vererõhu ja pulsisageduse mõõtmiseks diagnoosimise eesmärgil.

Ettevaatusabinõud

- ❑ Seadmes on kasutusel täppiskomponendid. Vältida tuleb äärmuslikke temperatuure, õhuniiskust, otsest päikesevalgust, põrutada saamist ja tolmu.
- ❑ Puhastage seadet ja mansetti kuiva pehme lapiga või lapiga, mida on niisutatud vee ja neutraalse pesuainega. Ärge kasutage seadme puhastamiseks kunagi alkoholi, benseeni, vedeldit ega muid tugevaid kemikaale.
- ❑ Ärge voltige mansetti liiga tugevalt kokku ega hoidke voolikut pikka aega tugevalt keerdus, muidu võib komponentide eluiga lüheneda.
- ❑ Olge ettevaatlik, et vältida väikelaste või imikute vooliku või kaabliga kägistamist.
- ❑ Ärge väänake õhuvoolikut mõõtmise ajal. See võib pideva mansetirõhu tõttu vigastuse tekitada.
- ❑ Seade ega mansett pole veekindlad. Vältige vihma, higi ja vee sattumist seadmesse ja mansetti.
- ❑ Mõõtmistulemused võivad olla moonutatud, kui seadme läheduses on kasutamise ajal televiisor, mikrolaineahi, mobiiltelefon, läbivalgustusaparaat või mõni muu tugeva elektriväljaga seade.
- ❑ Seadet võivad mõjutada raadiosideseadmed, nagu kodused võrguseadmed, mobiiltelefonid, traadita telefonid ja nende tugijaamad ja käsisaatjad. Seetõttu tuleb seda sellistest seadmetest hoida vähemalt 30 cm kaugusel.
- ❑ Kui kasutate seadet korduvalt, kontrollige, kas seade on puhas.

- ❑ Kasutatud seadet, komponente ega patareisid ei tohi käidelda koos tavaliste majapidamisjäätmetega, nendest tuleb vabaneda kohalike nõuete kohaselt.
- ❑ Vahelduvvooluadapteri kasutamisel veenduge, et vahelduvvooluadapteri saaks vajaduse korral viivitamatult elektrivõrgust eemaldada.
- ❑ Ärge modifitseerige seadet. See võib põhjustada õnnetuse või kahjustada seadet.
- ❑ Vererõhu mõõtmiseks peab mansett käsivart pigistama piisavalt tugevalt, et ajutiselt arterit läbiv verevool peatada. See võib tekitada valu, tuimust ja jätta käsivarrele ajutiselt punase jälje. See tingimus esineb kõige sagedamini siis, kui mõõtmist korratakse mitu korda järjest. Valu, tuimus ja punased jäljed kaovad aja jooksul.
- ❑ Liiga sage vererõhu mõõtmine võib verevoolu häirimise tõttu olla kahjulik. Jälgige, et seadme korduva kasutusega ei kaasneks pikaajalist vereringe häirimist.
- ❑ Kui teile on tehtud mastektoomia, pidage enne seadme kasutamist nõu arstiga.
- ❑ Ärge laske lastel seadet iseseisvalt kasutada ja ärge kasutage seadet kohas, kus see on imikutele kättesaadav. See võib põhjustada õnnetuse või kahjustuse.
- ❑ Seadmes on väikseid osi, mille allaneelamise korral võib imik lämbuda.
- ❑ Lahutage vahelduvvooluadapter mõõtmise ajaks, kui seda ei kasutata.
- ❑ Lisatarvikute, mida selles juhendis pole kirjeldatud, kasutamine võib seada ohtu ohutuse.
- ❑ Patarei lühise korral võib see muutuda kuumaks ja põhjustada põletusi.
- ❑ Laske seadmel ümbritseva keskkonnaga kohaneda, enne kui seda kasutate (ligikaudu üks tund).
- ❑ Seadet pole kliiniliselt testitud vastsündinud imikutel ega rasedatel naistel. Ärge kasutage seadet vastsündinud imikutel ega rasedatel naistel.
- ❑ Ärge puudutage samaaegselt patareisid, alalisvoolupesa ja patsienti. See võib põhjustada elektrilöögi.
- ❑ Ärge täitke õhuga, kui mansett pole mähitud ümber käsivarre ülaosa.

Vastunäidustused

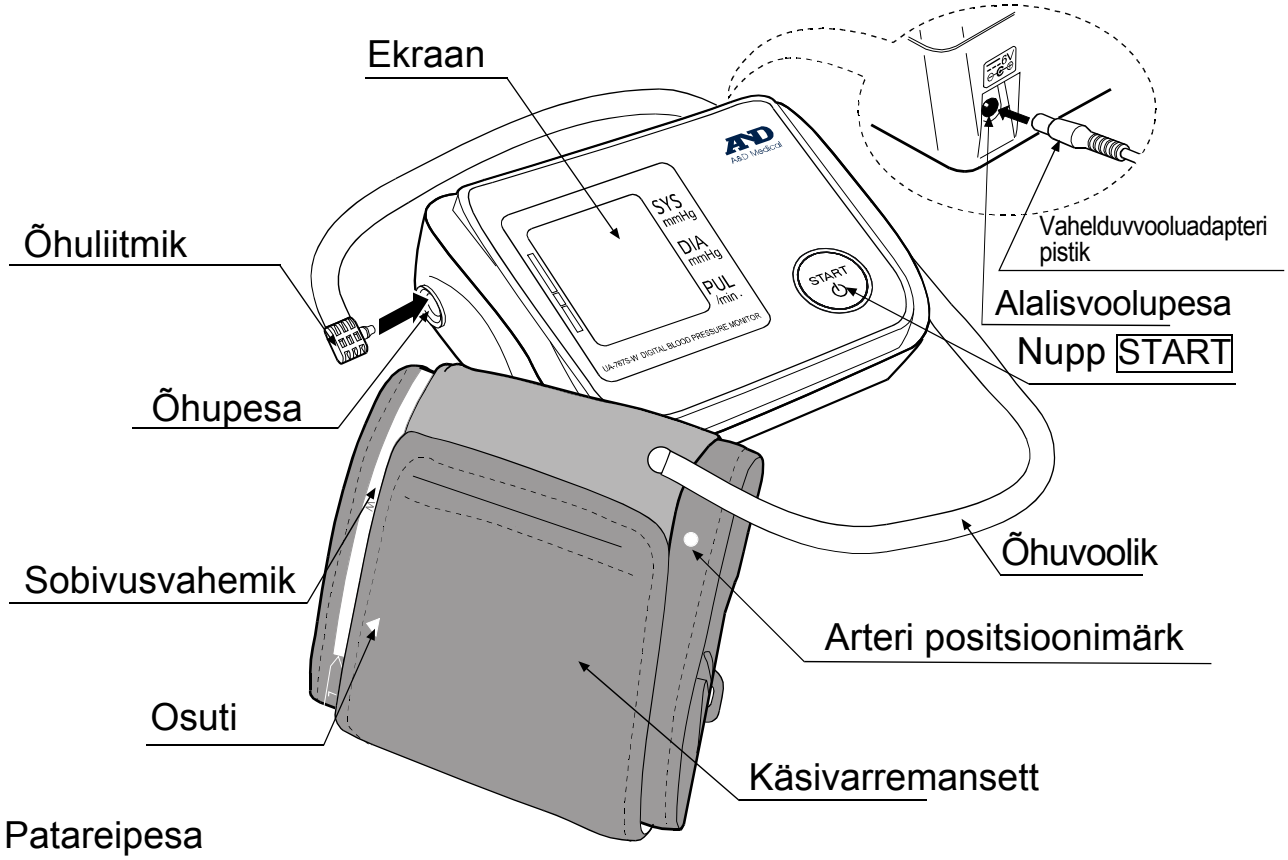
Allpool on toodud ettevaatusabinõud seadme õigesti kasutamiseks.

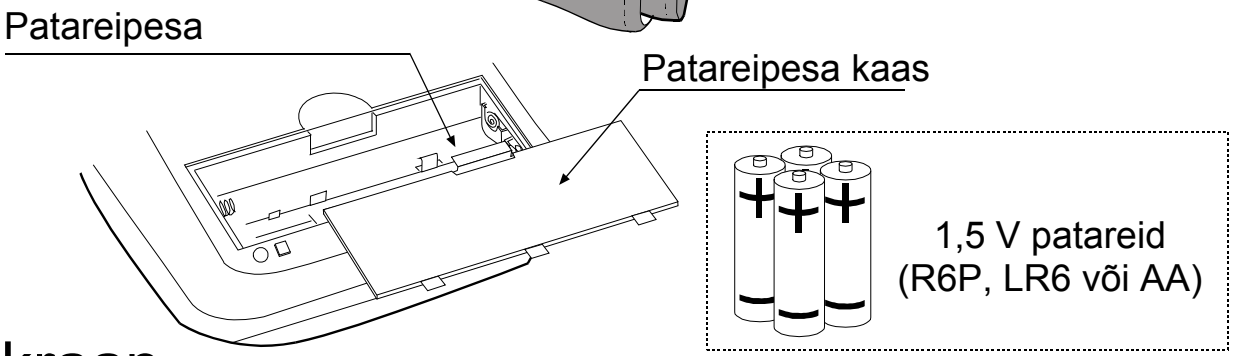
- ❑ Ärge kinnitage mansetti käsivarrele, millele on juba kinnitatud mõni muu meditsiiniline elektriseade. Seade ei pruugi õigesti toimida.
- ❑ Inimesed, kelle käsivarre verevarustus on raskelt häiritud, peavad enne seadme kasutamist konsulteerima arstiga, et vältida meditsiiniliste probleemide esinemist.
- ❑ Ärge diagnoosige ise mõõtmistulemusi ega alustage iseseisvalt ravi. Konsulteerige alati arstiga, et hinnata mõõtmistulemusi ja määrata ravi.
- ❑ Ärge kinnitage mansetti käsivarrele, millel on paranemata haav.
- ❑ Ärge kinnitage mansetti käsivarrele, millele on kinnitatud veenisisene tilguti või mille kaudu tehakse vereülekannet. See võib põhjustada

vigastuse või õnnetuse.

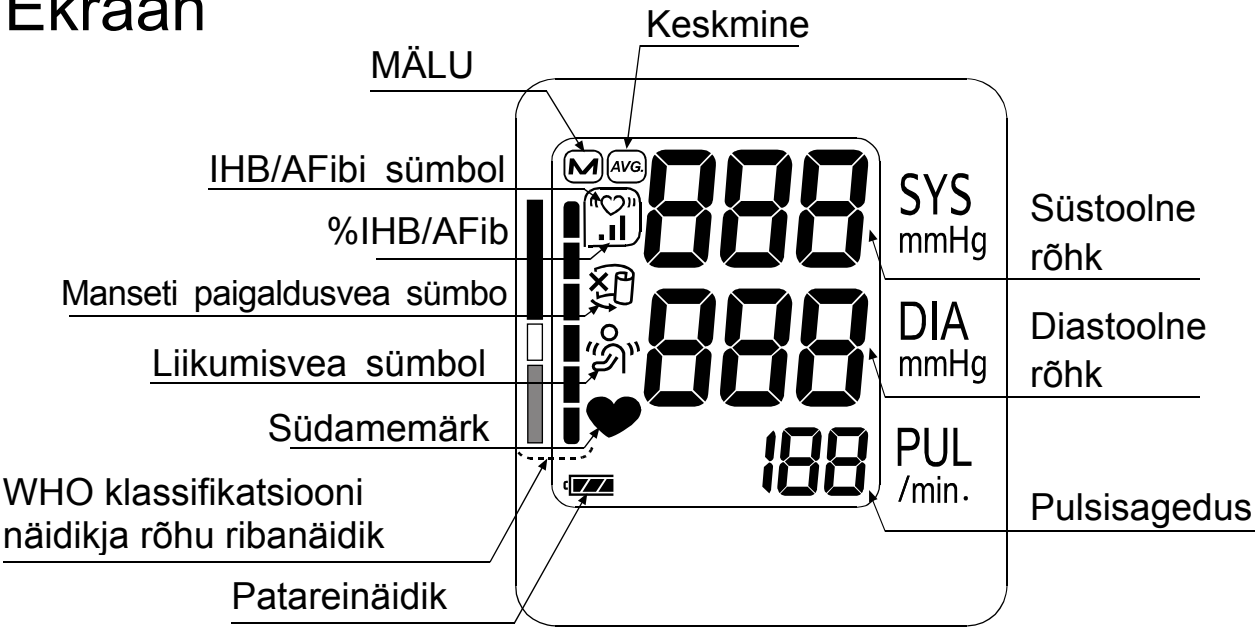
- ❑ Ärge kasutage seadet kohas, kus on tuleohtlikke gaase (nt narkoosigaas). See võib põhjustada plahvatuse.
- ❑ Ärge kasutage seadet kõrge hapnikusisaldusega keskkonnas (nt kõrgsurvestatud hapniku kambris, hapnikuseadmes). See võib põhjustada tulekahju või plahvatuse.

Seadme osad





Ekraan



Sümbolid

Sümbolid, mis on trükitud seadme korpusele

Sümbolid	Funktsioon/tähendus
⏻	Puhkerežiim ja seadme sisselülitamine.
SYS	Süstoolne vererõhk (mmHg)
DIA	Diastoolne vererõhk (mmHg)
PUL	Pulss minutis
⊕ R6(LR6,AA) ⊖	Patarei paigaldusjuhend
⎓	Alalisvool
	Tüüp BF: seade, mansett ja torustik on kujundatud selliselt, et need pakuksid kaitset elektrilöökide eest.
CE 0123	EÜ direktiivile vastava meditsiiniseadme silt
EC REP	EL-i esindaja
	Tootja
2014 	Tootmiskuupäev
IP	Rahvusvahelise kaitseastme sümbol
	WEEE-silt
SN	Seerianumber
	Vt kasutusjuhendit/voldikut
⊖ C ⊕	Alalisvoolupesa polaarsus
	Hoidke kuivana

Sümbolid, mida kuvatakse ekraanil

Sümbolid	Funktsioon/tähendus	Soovituslik tegevus
	Kuvatakse, kui mõõtmine on pooleli. Vilgub, kui tuvastatakse pulss.	Mõõtmine on pooleli. Püsige võimalikult liikumatult.
	IHB/AFibi sümbol Kuvatakse südame rütmihäire tuvastamise korral. See võib süttida, kui tuvastatakse väga õrn vibreerimine (nt värisemine või rappumine).	———
	Kuvatakse, kui tuvastatakse keha või käsivarre liikumine.	Mõõtmistulemus võib olla vale. Proovige uuesti mõõta. Püsige mõõtmise ajal liikumatult.

Sümbolid

Sümbolid	Funktsioon/tähendus	Soovituslik tegevus
	Kuvatakse mõõtmise ajal, kui mansett on kinnitatud liiga lõdvalt.	Mõõtmistulemus võib olla vale. Kinnitage mansett korralikult ja proovige uuesti mõõta.
	Tuvastatud IHB/AFibi sagedus mälus $\%IHB/AFib = \frac{\text{Tuvastatud IHB-de/ AFibide arv mälus}}{\text{Koguarv}} \times 100\ [\%]$	———
	MÄLLU salvestatud eelnevad mõõtmised.	———
	Keskmised andmed.	———
	TÄIS PATAREI Patarei laetusnäidik mõõtmise ajal.	———
	TÜHI PATAREI Patarei on tühi, kui see vilgub.	Asendage kõik patareid uutega, kui see märk vilgub.
Err	Ebastabiilne vererõhk tulenevalt liikumisest mõõtmise ajal.	Proovige uuesti mõõta. Püsige mõõtmise ajal täiesti liikumatult.
	Süstoolse ja diastoolse vererõhu väärtused erinevad üksteisest kuni 10 mmHg.	Kinnitage mansett korralikult ja proovige uuesti mõõta.
	Rõhk ei suurenenud pumpamise ajal.	
Err CUF	Mansett ei ole korralikult kinnitatud.	
E	PULSINÄIDU VIGA Pulssi ei tuvastatud õigesti.	
Err E	Vererõhumõõtja sisemine viga.	Eemaldage patareid, vajutage nuppu START ja seejärel paigaldage patareid tagasi. Kui viga kuvatakse uuesti, pöörduge edasimüüja poole.
Err 9		

Töörežiim

1. Tavaline mõõtmine

Vajutage nuppu START. Seade mõõdab vererõhku ja salvestab andmed mällu. Seade on võimeline mällu salvestama viimased 60 mõõtmist.

2. Andmete vaatamine

Kui midagi ei ole kuvatud, vajutage ja hoidke all nuppu START.

Kui seade on puhkerežiimis, vajutage ja hoidke all



nuppu ➡



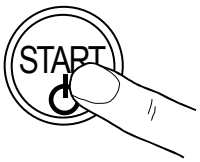
Laske nupp lahti, kui kuvatakse keskmised andmed.

Andmete number ja salvestatud andmed kuvatakse automaatselt järjekorras eelmisest mõõtmisest alates.

Üksikasju salvestatud andmete vaatamise kohta vt „Andmete vaatamine mälust”.

3. Kõigi mällu salvestatud andmete kustutamine

Kui lülitate seadet välja, vajutage ja hoidke all nuppu START, kuni kuvatakse „CLr no”.
Andmete kustutamiseks valige „CLr YES”.
Andmed on kustutatud, kui märk M hakkab vilkuma.
Seade lülitub automaatselt välja.

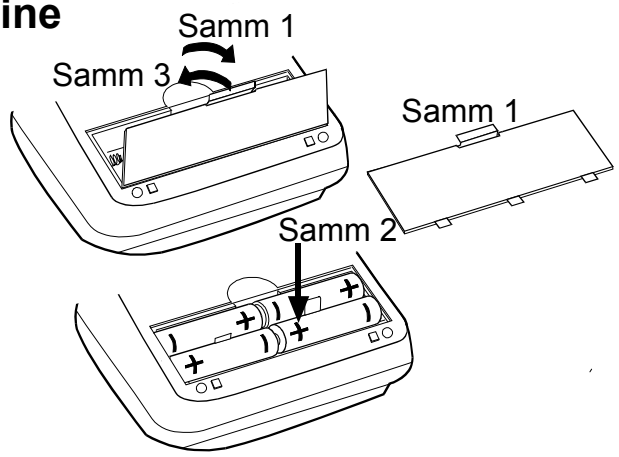


4. Mõõtmine soovitud süstoolse rõhuga

Mõõtmise kohta soovitud süstoolse rõhuga vt lk 15.

Vererõhumõõtja kasutamine

Patareide paigaldamine/vahetamine



1. Eemaldage patareipesa kaas.
2. Eemaldage kasutatud patareid ja paigaldage uued patareid näidatud viisil patareipessa, pidades silmas, et nende polaarsus oleks õige (+ ja –).
   Kasutage ainult patareisid R6P, LR6 või AA.
3. Paigaldage patareipesa kaas.

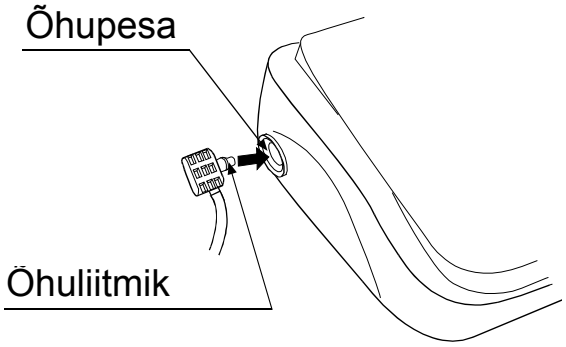
ETTEVAATUST

- ❑ Paigaldage patareid näidatud viisil patareipessa. Kui need on valesti paigaldatud, ei hakka seade tööle.
- ❑ Kui märk (TÜHI PATAREI) ekraanil vilgub, asendage kõik patareid uutega. Ärge segage omavahel vanu ja uusi patareisid. See võib patareide eluiga lühendada või põhjustada seadme talitlushäire.
  Oodake patareide vahetamisega pärast seadme väljalülitamist kaks sekundit või kauem.
  Kui märk (TÜHI PATAREI) kuvatakse ka siis, kui patareid on vahetatud, viige läbi vererõhu mõõtmine. Pärast seda peaks seade uued patareid ära tundma.
- ❑ Märki (TÜHI PATAREI) ei kuvata, kui patareid on täiesti tühjad.
- ❑ Patarei eluiga erineb olenevalt ümbritsevast temperatuurist ja võib külmemas temperatuuris olla lühem. Tavaliselt peavad neli uut patareid LR6 vastu ligikaudu ühe aasta, kui neid kasutatakse iga päev mõõtmiseks kaks korda.
- ❑ Kasutage ainult lubatud patareisid. Seadmega kaasnevad patareid on mõeldud vererõhumõõtja proovimiseks ja nende eluiga võib olla piiratud.
- ❑ Eemaldage patareid, kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul.
  Patareid võivad lekkida ja põhjustada talitlushäire.

Vererõhumõõtja kasutamine

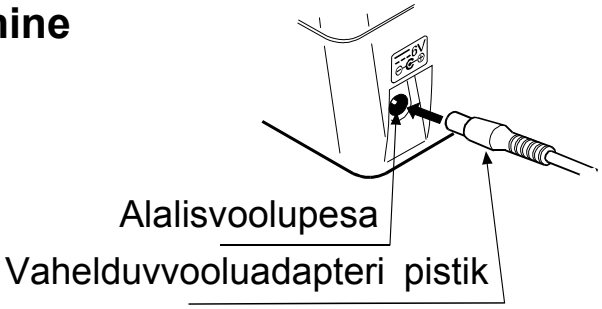
Õhuvooliku ühendamine

Sisestage õhuliitmik kindlalt õhupessa.



Vahelduvvooluadapteri ühendamine

Sisestage vahelduvvooluadapteri pistik alalisvoolupessa. Seejärel ühendage vahelduvvooluadapter elektrivõrku.



- ❑ Kasutage seadme jaoks ettenähtud vahelduvvooluadapterit. (Vt lk 22.)
- ❑ Vahelduvvooluadapterit elektrivõrgust lahutades võtke kinni vahelduvvooluadapteri korpusest ja tõmmake see pistikupesast välja.
- ❑ Vahelduvvooluadapteri pistikut vererõhumõõtjast lahutades võtke kinni vahelduvvooluadapteri pistikust ja tõmmake see vererõhumõõtjast välja.

Vererõhumõõtja kasutamine

Õige mansetisuuruse valimine

Täpse mõõtmistulemuse saamiseks on oluline kasutada õiget mansetisuurust. Kui mansett pole õige suurusega, võib tulemuseks saadav vererõhk olla vale.

- ❑ Igale mansetile on trükitud käsivarre suurus.
- ❑ Mansetil olev osuti ▲ ja õige sobivusvahemik näitavad teile, kas kasutate õiget mansetti. (Vt järgmisel leheküljel olevat jaotist „Mansetile trükitud sümbolid")
- ❑ Kui osuti ▲ näitab sobivusvahemikust väljapoole, pöörduge asendusmanseti ostmiseks kohaliku edasimüüja poole.
- ❑ Käsivarremansett on kulutarvik. Kui see on kulunud, vahetage see välja.

Käsivarre suurus	Soovituslik mansetisuurus	Kataloginumber
31‑45 cm	Suur täiskasvanu mansett	CUF-F-LA
22‑42 cm	Suure vahemikuga mansett	CUF-I
22‑32 cm	Täiskasvanu mansett	CUF-F-A

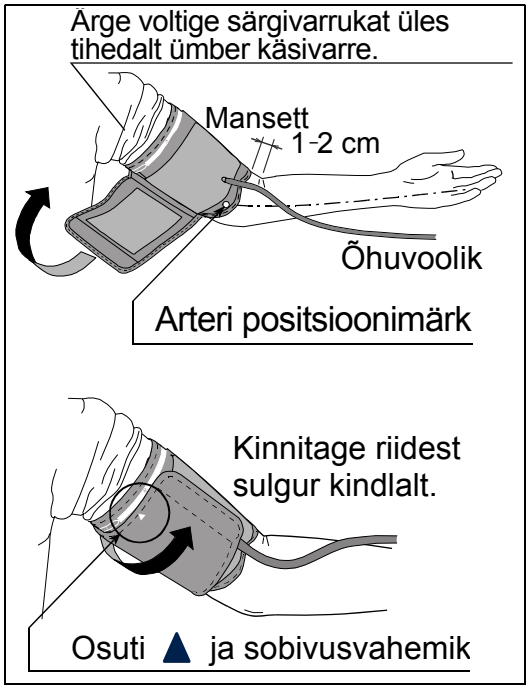
Käsivarre suurus: ümbermõõt biitsepsi juurest.
Märkus: UA-767S ei ole ette nähtud väikse manseti kasutamiseks.

Käsivarremanseti paigaldamine

1. Mähkige mansett ümber käsivarre ülaosa ligikaudu 1‑2 cm küünarnukist ülalpool, nagu pildil näidatud.
   Asetage mansett otse vastu nahka, sest riie võib pulssi nõrgendada ja põhjustada mõõtmisvea.

2. Käsivarre ülaosa verevarustuse takistamine tihedalt üles volditud särgivarrukaga võib põhjustada mõõtmisvea.

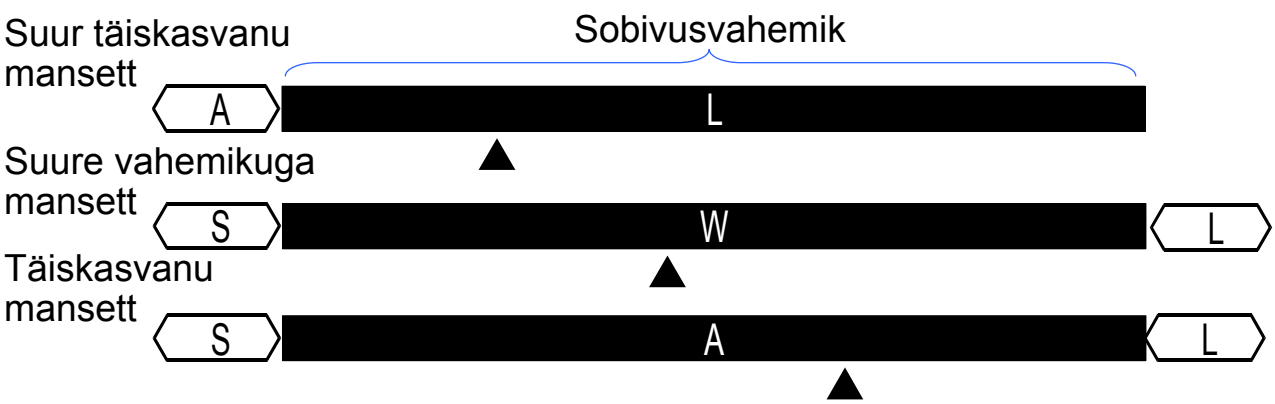
3. Veenduge, et osuti ▲ oleks sobivusvahemikus.



Vererõhumõõtja kasutamine

Mansetile trükitud sümbolid

Sümbolid	Funktsioon/tähendus	Soovituslik tegevus
●	Arteri positsioonimärk	Seadke märk ● käsivarre ülaosas olevale arterile või samale joonele sõrmusesõrmega käsivarre siseküljel.
▲	Osuti	———
REF	Kataloginumber	———
A	Täiskasvanu manseti sobivusvahemik. See on trükitud täiskasvanu mansetile.	———
L	Vahemikust suurem. See on trükitud täiskasvanu mansetile ja suure vahemikuga mansetile.	Kasutage täiskasvanu manseti või suure vahemikuga manseti asemel suurt täiskasvanu mansetti.
W	Suure vahemikuga manseti sobivusvahemik. See on trükitud suure vahemikuga mansetile.	———
L	Suure täiskasvanu manseti sobivusvahemik. See on trükitud suurele täiskasvanu mansetile.	———
S	Vahemikust väiksem. See on trükitud täiskasvanu mansetile ja suure vahemikuga mansetile.	———
A	Vahemikust väiksem. See on trükitud suurele täiskasvanu mansetile.	Kasutage suure täiskasvanu manseti asemel täiskasvanu mansetti.
LOT	Partii number	———



Vererõhumõõtja kasutamine

Täpsete mõõtmistulemuste saavutamine

Vererõhu võimalikult täpseks mõõtmiseks toimige alljärgnevalt.

- ❑ Istuge mugavalt toolile. Toetage oma käsivars lauale. Ärge ristake jalgu. Hoidke tallad vastu põrandat ja selg sirge.
- ❑ Lõõgastuge enne mõõtmist ligikaudu 5–10 minutit.
- ❑ Asetage manseti keskkoht oma südamega samale kõrgusele.
- ❑ Olge mõõtmise ajal liikumatu ja vaikne.
- ❑ Ärge viige mõõtmist läbi vahetult pärast treeningut ega vanniskäiku. Puhake enne mõõtmist 20–30 minutit.
- ❑ Püüdke iga päev mõõta vererõhku samal ajal.

Mõõtmine

Mõõtmise ajal on normaalne, et mansett tundub väga pingul olevat. (Ärge ehmatage.)

Pärast mõõtmist

Pärast mõõtmist vajutage nuppu START, et seade välja lülitada.
Eemaldage mansett ja salvestage andmed.

Märkus: seadmel on automaatne toite väljalülitamise funktsioon, mis lülitab selle välja ligikaudu üks minut pärast mõõtmist.
Jätke sama inimese mõõtmiste vahele vähemalt kolm minutit.

Mõõtmised

Enne mõõtmist vt järgmisel leheküljel olevat jaotist „Märkused täpse mõõtmise kohta”.

Tavaline mõõtmine

1. Asetage mansett käsivarrele (soovitatavalt vasakule käele). Istuge mõõtmise ajal vaikselt.

2. Vajutage nuppu START. Kuvatakse kõik ekraani segmendid. Hetkeks kuvatakse vilkuv null (0). Kui alustatakse mõõtmist, siis kuva muutub, nagu on paremal oleval joonisel näidatud. Mansett täidetakse õhuga. On normaalne, et mansett tundub väga pingul olevat. Pumpamise ajal kuvatakse ekraani vasakul serval rõhu ribanäidik.

   Märkus: pumpamise katkestamiseks ükskõik millisel hetkel vajutage uuesti nuppu START.

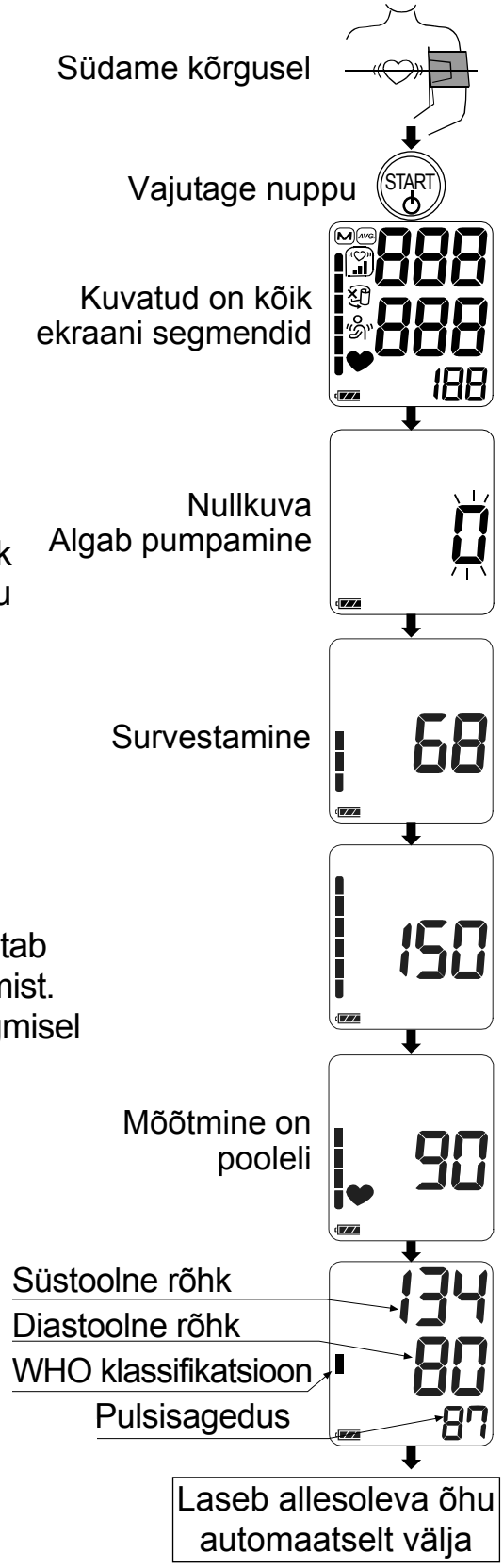
3. Kui pumpamine on lõpuetatud, algab automaatselt õhu väljalaskmine ja ♥ (südamemärk) hakkab vilkuma, mis tähendab, et mõõtmine on pooleli. Kui tuvastatakse pulss, vilgub märk pulsiga samas tempos.

   Märkus: kui sobivat rõhku ei saavutata, alustab seade automaatselt uuesti pumpamist. Korduva täitmise vältimiseks vt järgmisel leheküljel olevat jaotist „Mõõtmine soovitud süstoolse rõhuga”.

4. Kui mõõtmine on lõpetatud, kuvatakse ekraanil süstoolse ja diastoolse vererõhu näidud ning pulsisagedus. Mansetist lastakse välja kogu sellesse jäänud õhk.

5. Vajutage nuppu START, et seade välja lülitada. Kui ühe minuti jooksul ei tehta ühtegi toimingut, lülitub seade automaatselt välja.

Märkus: jätke sama inimese mõõtmiste vahele vähemalt kolm minutit.

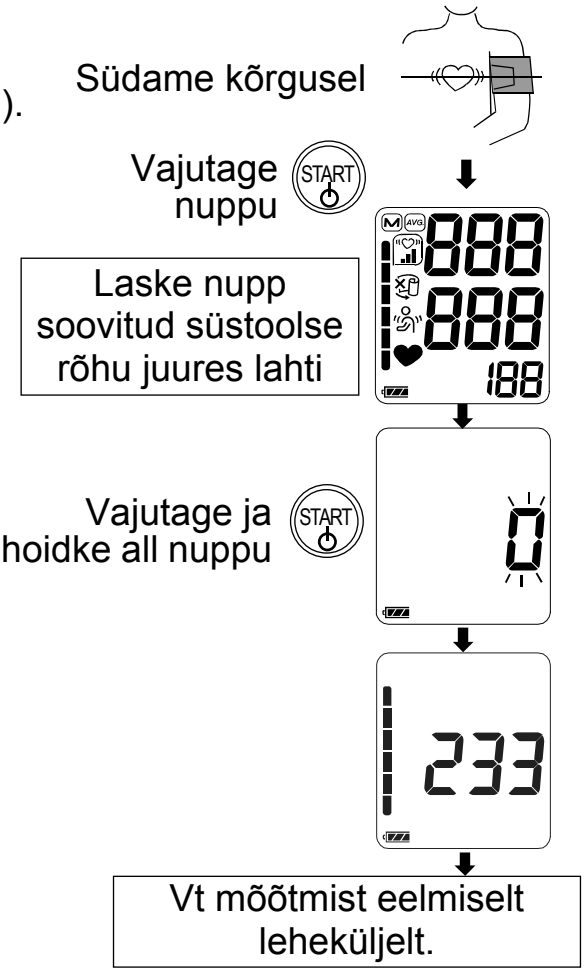


Mõõtmised

Mõõtmine soovitud süstoolse rõhuga

Seade UA-767S on võimeline tuvastama pulssi ja täitma mansetti automaatselt õhuga süstoolse rõhuni.
Kasutage seda meetodit, kui manseti õhuga täitmist alustatakse korduvalt uuesti või kui mõõtmistulemusi ei kuvata isegi siis, kui rõhk langeb väärtuseni 20 mmHg või vähem.

1. Asetage mansett südame kõrgusel käsivarrele (soovitatavalt vasakule käele).
2. Vajutage nuppu START.
3. Kui null hakkab vilkuma, vajutage ja hoidke all nuppu START, kuni kuvatakse teie poolt eeldatud süstoolsest rõhust ligikaudu 30–40 mmHg kõrgem väärtus.
4. Kui saavutatud on soovitud arv, laske nupp START lahti, et alustada mõõtmist. Jätkake vererõhu mõõtmist, nagu on kirjeldatud eelmisel leheküljel.



Märkused täpse mõõtmise kohta

- ❑ Istuge mugavas asendis. Asetage oma käsi pihk ülespoole suunatult lauale ja mansett südamega samale kõrgusele.
- ❑ Lõõgastuge enne mõõtmist ligikaudu 5–10 minutit. Kui olete erutunud või emotsionaalselt kurnatud, väljendub see stress tavalisest kõrgemas (või madalamas) vererõhunäidus ning pulss on üldiselt tavapärasest kiirem.
- ❑ Inimese vererõhk muutub pidevalt olenevalt tema tegevusest ja sellest, mida ta on söönud. See, mida te joote, võib väga tugevalt ja kiiresti mõjutada teie vererõhku.
- ❑ See seade tuletab mõõtmistulemused südamelöögist lähtuvalt. Kui teie südamelöögid on väga nõrgad või ebaregulaarsed, võib seadmel olla raske vererõhku määrata.
- ❑ Kui seade tuvastab tavatu tingimuse, katkestab see mõõtmise ja kuvab veasümboli. Sümbolite kirjeldusi vt lk 7.

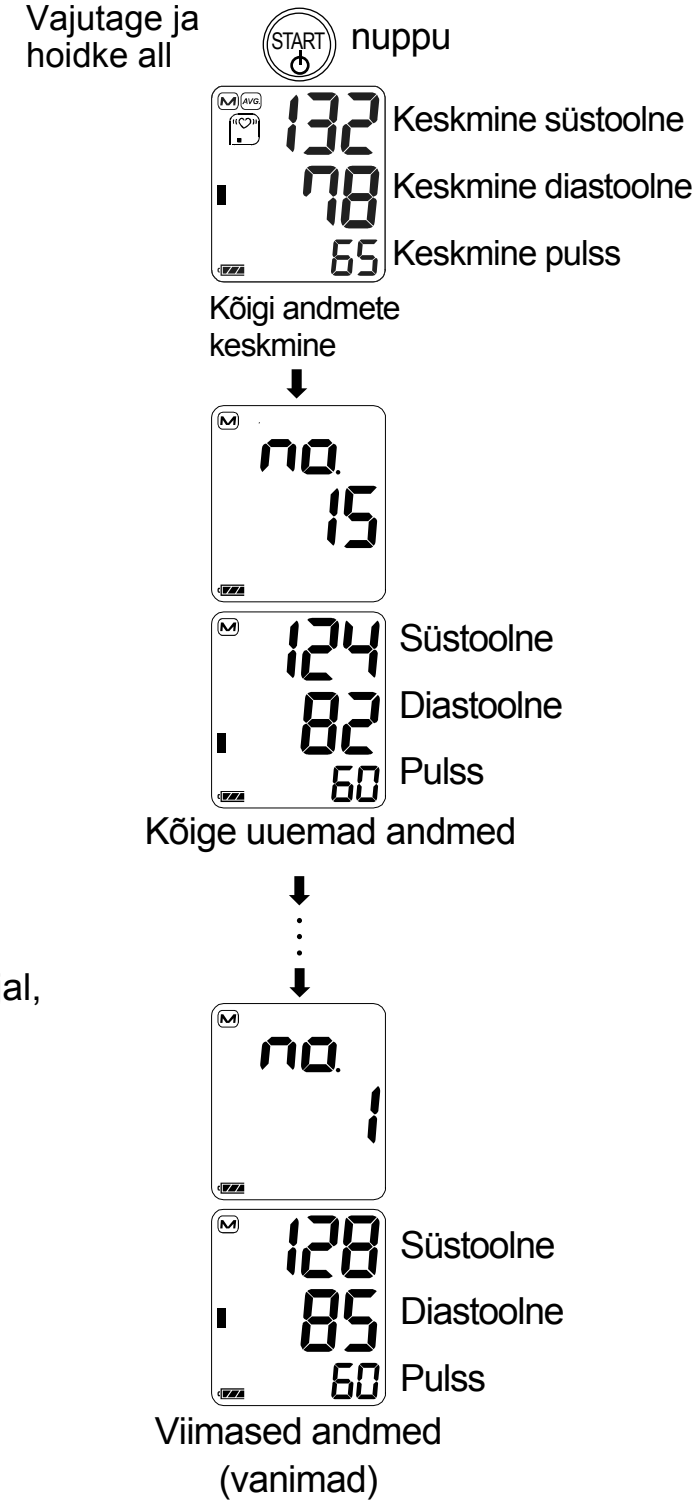
- ❑ See seade on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele. Enne seadme kasutamist lapsel pidage nõu arstiga. Laps ei tohi seadet kasutada järelevalveta.
- ❑ Automaatse vererõhumõõtja tööd võib mõjutada äärmuslik temperatuur, õhuniiskus või kõrgus merepinnast.

Andmete vaatamine mälust

Märkus: see seade salvestab viimased 60 mõõtmist mällu.

1. Kui midagi ei kuvata, vajutage ja hoidke all nuppu START, et näha salvestatud andmeid.
2. Laske nupp lahti, kui kuvatakse keskmised andmed.
3. Andmete number ja salvestatud andmed kuvatakse automaatselt järjekorras eelmisest mõõtmisest alates.
4. Pärast andmete kuvamist lülitub ekraan automaatselt välja.

Märkus: kui vajutate nuppu START andmete mälust vaatamise ajal, lülitub seade välja.



Mis on IHB/AFib-näidik?

Kui vererõhumõõtja tuvastab mõõtmiste ajal ebaregulaarse südamerütmi, kuvatakse ekraanil koos mõõtmistulemustega IHB/AFib-näidik.

Märkus: kui näete ekraanil sageli IHB/AFib-näidikut, soovitame pöörduda arsti poole.

Mis on AFib?

Südamelihas tõmbub südamest lähtuva elektriimpulsi mõjul kokku ja pumpab kogu kehasse verd. Atriaalne fibrillatsioon (AFib) leiab aset, kui südamekojast lähtuv elektriimpulss tekitab segadust ja muudab pulsisageduse ebaregulaarseks. AFib võib põhjustada verevoolu seiskumist südames, millega võib omakorda kaasneda trombi teke ja rabandus või südameinfarkt.

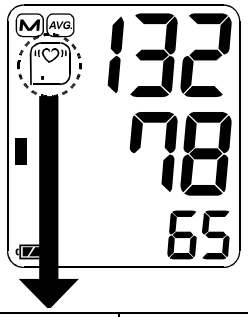
%IHB/AFib

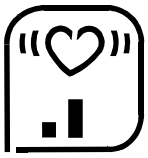
%IHB/AFib kuvatakse tuvastatud IHB/AFibi sagedusena.
IHB/AFib tuvastab lisaks füüsilise liikumise tekitatud mürale ka südame rütmihäireid. Seetõttu soovitame pöörduda arsti poole, kui näit %IHB/AFib on kõrge.

$$\%\text{IHB/AFib} = \frac{\left[\begin{array}{l}\text{Tuvastatud IHB-de/}\\ \text{AFibide arv mälus}\end{array}\right]}{\left[\text{Koguarv}\right]} \times 100\ [\%]$$

Näidu %IHB/AFib kuva:%IHB/AFib kuvatakse koos keskmiste väärtustega. (Vt jaotist „2. Andmete vaatamine” peatükis „Töörežiim”)
Näitu %IHB/AFib ei kuvata, kui mälu number on kuus või väiksem.

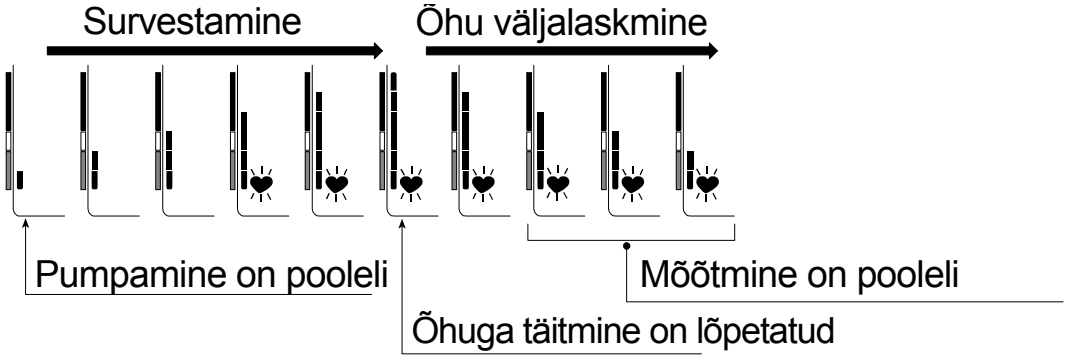
Keskmise väärtuse kuva



Tase 0 %IHB/AFib = 0	Tase 1 %IHB/AFib = 1–9	Tase 2 %IHB/AFib = 10–24	Tase 3 %IHB/AFib = 25–100
Ei kuvata			

Rõhu ribanäidik

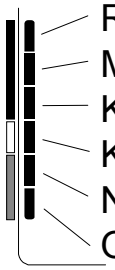
Näidik jälgib rõhu muutumist mõõtmise ajal.



WHO klassifikatsiooni näidik

Iga ribanäidiku segment vastab järgmisel leheküljel kirjeldatud WHO vererõhu klassifikatsioonile.

WHO klassifikatsiooni näidik



- Raske hüpertoonia
- Mõõdukas hüpertoonia
- Kerge hüpertoonia
- Kõrge normaalne
- Normaalne
- Optimaalne

▮ : Näidik kuvab segmente olemasolevate andmete kohaselt ja WHO klassifikatsioonile.

Näide



Mõõdukas hüpertoonia



Kerge hüpertoonia



Kõrge normaalne

Vererõhk

Mis on vererõhk?

Vererõhk on jõud, millega veri surub vastu arteriseinu. Vererõhk on süstoolne, kui süda tõmbub kokku. Vererõhk on diastoolne, kui süda lõõgastub. Vererõhku mõõdetakse elavhõbeda millimeetrites (mmHg). Inimese loomulik vererõhk on fundamentaalne rõhk, mida mõõdetakse hommikul kohe pärast ärkamist ja enne söömist, kui keha on veel puhkeasendis.

Mis on hüpertoonia ja kuidas seda kontrollitakse?

Hüpertoonia on ebanormaalselt kõrge arteriaalne vererõhk, millega võivad tähelepanuta jätmise korral kaasneda terviseprobleemid nagu rabandus ja südameinfarkt. Hüpertoonia kontrolli all hoidmiseks tuleb stressi vältimiseks elustiili muuta ja võtta arsti järelevalve all rohtu.

Hüpertoonia ennetamiseks või kontrolli all hoidmiseks toimige alljärgnevalt.

- ❑ Ärge suitsetage
- ❑ Tarbige vähem soola ja rasva
- ❑ Hoidke kehakaal normis
- ❑ Tehke regulaarselt sporti
- ❑ Kontrollige regulaarselt tervislikku seisundit

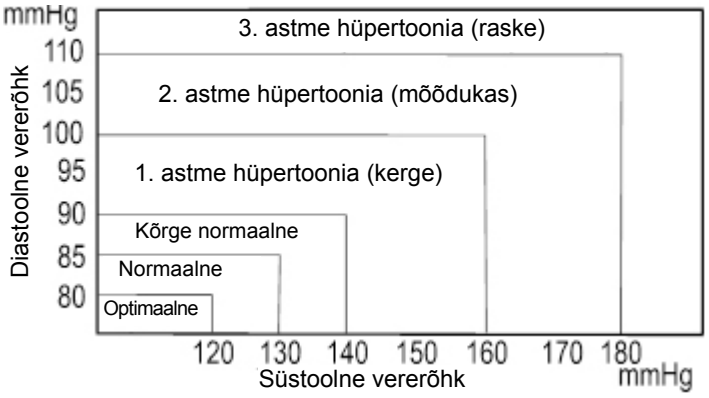
Miks mõõta vererõhku kodus?

Vererõhu mõõtmine kliinikus või arsti kabinetis võib erutusseisundi tõttu anda kodus mõõdetud vererõhust 25–30 mmHg kõrgema tulemuse. Kodune mõõtmine vähendab välistegurite mõju mõõtmistulemustele, toetab arsti mõõtmistulemusi ja annab täpsema ning täielikuma vererõhu ajaloo.

WHO vererõhu klassifikatsioon

Maailma Terviseorganisatsioon (WHO) on välja töötanud standardid kõrge vererõhu hindamiseks olenemata vanusest (vt tabelit).

Viide; Journal of Hypertension 1999, köide 17 nr 2

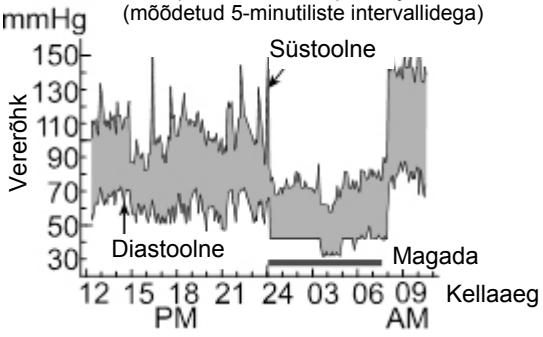


Vererõhu muutumine

Inimese vererõhk muutub päeva ja aastaaja lõikes palju. See võib päeva jooksul erinevate tingimuste tõttu muutuda 30–50 mmHg. Hüpertooniatõve all kannatavate inimeste puhul on muutused isegi suuremad. Tavaliselt tõuseb vererõhk töö või mängimise ajal ja langeb kõige madalamale tasemele magades. Seetõttu ei tasu eraldiseisva mõõtmistulemuse pärast liialt muret tunda.

Oma normaalse vererõhu teada saamiseks mõõtke vererõhku iga päev samal ajal, rakendades selles juhendis kirjeldatud protseduure. Regulaarne mõõtmine annab ülevaatlikuma vererõhu ajaloo. Vererõhku jäädvustades märkige kindlasti üles kuupäev ja kellaaeg. Mõõtmistulemuste tõlgendamiseks pidage nõu arstiga.

Tüüpiline kõikumine päeva jooksul
(mõõdetud 5-minutiliste intervallidega)



Rikkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Soovituslik tegevus
Ekraanil ei kuvata midagi isegi pärast seadme sisselülitamist.	Patareid on tühjad.	Asendage kõik patareid uutega.
	Patarei klemmid ei ole õiges asendis.	Paigaldage patareid uuesti, asetades negatiivsed ja positiivsed klemmid nii, nagu on akupesas näidatud.
Mansett ei täitu õhuga.	Patareides on liiga väike pinge. Märk (TÜHI patarei mark) vilgub. Kui patareid on täiesti tühjad, siis seda märki ei kuvata.	Asendage kõik patareid uutega.
Seade ei mõõda. Näidud on kas liiga madalad või liiga kõrged.	Mansett ei ole korralikult kinnitatud.	Kinnitage mansett korralikult.
	Liigutasite mõõtmise ajal oma käsivart või keha.	Püsige mõõtmise ajal täiesti liikumatult ja vaikselt.
	Manseti asend ei ole õige.	Istuge mugavalt ja ärge liigutage. Asetage oma käsi pihk ülespoole suunatult lauale ja mansett südamega samale kõrgusele.
	_____	Kui teie südamelöögid on väga nõrgad või ebaregulaarsed, võib seadmel olla raske vererõhku määrata.
Muu	Väärtus erineb kliinikus või arsti kabinetis mõõdetust.	Vt „Miks mõõta vererõhku kodus?”.
	_____	Eemaldage patareid. Paigaldage need õigesti tagasi ja proovige uuesti mõõta.

Märkus: Kui ülalpool kirjeldatud toimingud ei lahenda probleemi, pöörduge edasimüüja poole. Ärge püüdke toodet avada ega parandada, vastasel korral kaotab selle garantii kehtivuse.

Hooldus

Ärge avage seadet. See sisaldab õrnu elektrikomponente ja keerukat õhumoodulit, mis võivad kahjustada saada. Kui probleemi ei õnnestu rikkeotsingu juhiste abil lahendada, pöörduge oma piirkonna volitatud esindaja või meie klienditeeninduse poole. A&D klienditeenindus pakub volitatud edasimüüjatele tehnilist teavet, varuosi ja seadmeid.
Antud seade on kujundatud ja toodetud nii, et selle kastusiga oleks võimalikult pikk. Sellest hoolimata on soovitatav lasta seadet iga 2 aasta tagant kontrollida, et tagada selle nõuetekohane töö ja täpsus. Hooldamiseks võtke ühendust oma piirkonna volitatud esindajaga või ettevõttega A&D.

Tehnilised andmed

Tüüp	UA-767S
Mõõtmismeetod	Ostsillomeetriline mõõtmine
Mõõtmisvahemik	Rõhk: 0–299 mmHg Süstoolne rõhk: 60‑279 mmHg Diastoolne rõhk: 40‑200 mmHg Pulss: 40–180 lööki minutis
Mõõtmistäpsus	Rõhk: ±3 mmHg Pulss: ±5%
Toide	4 x 1,5 V patareid (R6P, LR6 või AA) või vahelduvvooluadapter (TB-233C) (ei kuulu komplekti)
Mõõtmiste arv	Ligikaudu 700 korda LR6 (leelispatareid) Ligikaudu 200 korda R6P (mangaanpatareid) Rõhuga 180 mmHg, toatemperatuuril 23 °C.
Klassifikatsioon	Sisemise toitega meditsiiniline elektriseade (saab toidet patareidest) / II klass (saab toidet adapterist) Pidev töörežiim
Kliiniline test	Standardi ISO81060-2: 2013 kohaselt Kliinilise valideerimise uuringus oli määrati K5 abil 85 uuringualuse diastoolne vererõhk.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Mälu	Viimased 60 mõõtmist
Töötingimused	+10 kuni +40 °C / 15–85% RH / 800–1060 hPa
Transpordi-/hoiutingimused	‑20 kuni +60 °C / 10–95% RH / 700–1060 hPa
Mõõdud	Ligikaudu 140 [L] x 60 [K] x 105 [S] mm
Kaal	Ligikaudu 245 g, ilma patareideta

Kaitsetase	Seade:	IP20
Kohaldatav osa	Mansett	Tüüp BF 
Kasutusiga	Seade:	5 aastat (kui kasutatakse kuus korda päevas)
	Mansett:	2 aastat (kui kasutatakse kuus korda päevas)
	Vahelduvvooluadapter:	5 aastat (kui kasutatakse kuus korda päevas)

Lisavarustus: vahelduvvooluadapter

Adapteriga saab seadme ühendada koduse toiteallikaga. Pöörduge ostusoovi korral kohaliku A&D edasimüüja poole. Vahelduvvooluadapteri korrasolekut tuleb regulaarselt kontrollida.

TB-233C Pöörduge ostusoovi korral kohaliku A&D edasimüüja poole. Vahelduvvooluadapteri korrasolekut tuleb regulaarselt kontrollida.

Vahelduvvooluadapterile trükitud sümbolid

Sümbolid	Funktsioon/tähendus
	Kasutada ainult sisetingimustes
	II klassi seade
	Termokaitse
	Sulavkaitse
	EÜ direktiivile vastava seadme silt
	Euraasia vastavusmärgi kinnitus
	Vahelduvvooluadapteri pistiku polaarsus

Eraldi müüdavad lisatarvikud

Mansett

Kataloginumber	Mansetisuurus	Käsivarre suurus
CUF-F-LA	Suur täiskasvanu mansett	31‑45 cm
CUF-I	Suure vahemikuga mansett	22‑42 cm
CUF-F-A	Täiskasvanu mansett	22‑32 cm

Käsivarre suurus: ümbermõõt biitsepsi juurest.

Vahelduvvooluadapter

Kataloginumber	Pistik (väljundi tüüp)
TB-233C	Tüüp C

Märkus: spetsifikatsioone võidakse ette teatamata muuta.

IP-klassifikatsioon on kaitseaste, mida pakub korpus standardi IEC 60529 kohaselt. Seade on kaitstud tahkete võõrkehade eest, mille läbimõõt on 12 cm või rohkem (nt sõrmed). Seade ei ole kaitstud vee eest.

MÄRKUSED

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-Ⅴ, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123